

日中友好运动史

日本中国友好协会(正统)中央本部编



日 中 友 好 运 动 史

日本中国友好协会(正统)

中 央 本 部 编

吴晓新 高作民 陈延 王家柏 赵晨 译

卞立强 校

本书是供内部参考用的,写
文章引用时务请核对原文,
并在注明出处时用原著版本。

商 务 印 书 馆

1978年·北京

日中友好運動史

日本中国友好協會(正統)中央本部編

青年出版社

内 部 发 行

日中友好运动史

日本中国友好协会(正統)

中 央 本 部 編

吴晓新 高作民 陈延 王家柏 赵晨 译

卞立强 校

商 务 印 书 馆 出 版

(北京王府井大街36号)

新华书店北京发行所发行

北 京 新 华 印 刷 厂 印 刷

850×1168毫米 1/32 9印张 200千字

1978年7月第1版 1978年7月北京第1次印刷

统一书号: 3017·226 定价: 0.74元

6065/13

出版说明

本书是日本中国友好协会（正统）中央本部编写的，一九七五年八月一日由日本青年出版社出版。它集中记录了一九四九年到一九七四年日中友好运动的史实。

这部友好运动史指出，日中两国人民友好关系的发展道路是坎坷不平的；日本从事日中友好运动的团体与各界友好人士为了促进两国人民的互相了解和友好合作，开展经济贸易和文化交流，争取两国邦交正常化等，作了长期不懈的斗争，唤起广大日本人民关心并投身于友好运动中，才获得了今天的成果。

这部友好运动史记录了中国政府及有关团体和中国人民在伟大领袖毛主席的革命外交路线指引下，给予日本人民的斗争以巨大的支持和援助。毛主席曾多次会见日本各方面的访华团体或人士，包括友好地会见田中角荣首相，手书鲁迅先生的诗赠送日中友好协会代表团，并为日本工人学习积极分子代表团题词；周总理曾会见过数以百计的日本各方面人士，包括政府首脑、各政党领导人、工商业界代表、文化人、作家、评论家、记者、演员、体育运动员等等，并向他们表达了中国人民希望与日本人民世代友好合作的愿望。这一切都为中日两国人民友好关系的历史增添了无限的光辉。

这部《日中友好运动史》较好地体现了日中两国人民友好关系的发展，兹翻译出版，内部发行，供有关单位和从事研究工作的同志参考。

前 言

一九七二年九月，日中两国人民多年的夙愿——日中恢复邦交实现了。我们认为，这不单纯是通过两国政府之间的谈判所取得的，也是日本国民与中国人民长期共同斗争的成果。当时中国的领导人也指出了这一点，并强调了“饮水不忘掘井人”。

确实如此。第二次世界大战后日中关系的特征是：日本政府追随美国“遏制中国”的政策，一贯冷眼看待中国人民的解放和建设的成果；与此相反，日本广大的国民则在对侵略战争进行反省的基础上，寻求同中国友好；而且日本国民的这种努力一向得到中国政府和人民的支持，终于成为推动日本政治的动力。尽管政府之间的极不正常的关系一直延续到一九七二年，但是，在民间，人民的交流自一九五二年以后逐步获得了扩展，经济交流也冲破了政府的阻碍，开始发展；日本国民中根深蒂固的陈腐中国观，也一一被粉碎了。总的来说，日中友好运动就是在这样的形势下，反映国民的愿望，始终领导日本国民争取日中友好，从而推动运动持续地前进。

战后日中友好运动的起点，可以追溯到一九四九年中华人民共和国的成立。在这以前，几十名战前与战争期间一直从事研究中国的人员，在一九四六年检查了过去研究中国的工作并作了反省，重新组织了研究团体；从一九四八年前后开始，许多大学的学生也组织了中国研究会。不过，这些还不能称之为一个运动。

但是，一九四八年到一九四九年期间，中国革命波澜壮阔地向前发展，日本的有识之士也从中看出了中国革命必定胜利。这种

状况同国内对占领军实行种种经济压迫的不满情绪结合在一起，乃使国内要求日中贸易的愿望，从一九四九年初开始高涨；同年五月，一部分经济界人士组织了“中日贸易促进会”，部分国会议员组织了超党派的“促进中日贸易议员联盟”。十月一日，中华人民共和国诞生了。十月十日，人们激动的心情尚未平静下来，日本中国友好协会筹备会又宣告成立。友好协会经过一年的准备工作后，以二十多个地方成立的支部为基础，于一九五〇年十月一日举行了正式成立大会。

这样开始的友好运动，不久就因在朝鲜战争爆发的更加严酷的形势下，遭到占领军的压制而未能向国民充分扩大影响。一九五三年初，协会从事协助在华日本人归国这一全民性的事业之后，友好运动才冲破这种“遏制”的壁垒，开始影响广大国民。这项援助在华日本人归国的工作，一方面是首次与中国的人民团体中国红十字会等共同进行的事业，另一方面也是友好运动能够不受意识形态差异的影响而同广大友好力量相结合的第一步。这次运动的成果之一是，终于把中华人民共和国派遣的第一批友好使节——中国红十字会代表团迎到了日本。在此新形势下，促进日中贸易的运动，也在工会的支持下，作为一个全国性的独特的运动而获得发展。

这样形成和发展起来的日中友好运动，正如本书所叙述的，在经常开展“宣传和了解中国”活动的同时，始终致力于为恢复日中邦交而大造舆论，并组织了多次运动，其中包括开展象一九六六年“日中青年友好大联欢”那种两千年历史中前所未有的年轻一代大规模的交流活动。我们作为运动内部的人，无意夸耀我们的运动的成果。但是，我们感到具有四分之一世纪历史的日中友好运动是一个极其独特的国民运动，它不是什么上层人士的社交活动，也不是单纯的文艺和技术交流，它包括了促进国民真正相互了解并

同阻碍它的人进行的斗争，是各阶层人士完全以尽义务的方式来开展和不断扩大的运动。大家都知道，日本战后的历史记录下禁止原子弹氢弹、反对日美安全条约的斗争、维护宪法以及支援越南人民等许多规模巨大的群众运动；而日中友好运动也是具有重要意义的人民运动，它的历史应当与这些运动一起载入史册。要正确了解战后的日中关系，就不能忽视两国人民通过这个友好运动而建立起来的团结合作关系的成果。编写本书的目的，首先是为新旧参加友好运动的人士记录并保存这一历史。

当然，我们希望读者通过本书不仅了解日中恢复邦交以前的“掘井”历史；记载这段“掘井”历史本身固然是一件重要的工作，但同样重要的是，也希望读者能够明确地认识到，具有这种传统的日中友好运动的任务，决没有随着日中恢复邦交而告结束。

回顾恢复邦交以后的日中关系，证明正常的国家关系对于亚洲和日中两国是多么重要；但同时也可以看到，在日本方面以邦交正常化这个大前提来实际促进日中友好的，决不是政府机关，而是各阶层的国民和民间团体。例如，在恢复邦交以后的三年期间，东京和大阪举办了“中华人民共和国展览会”，很多艺术团体来日本演出，两国的体育团体进行了友好比赛，而日本主办这方面工作的单位，都是民间团体。又如作为恢复邦交后的新生事物之一，中国的城市与日本的城市互相结成了“友好城市”；此外，地方自治体^①以“青年之船”、“农民之船”和“友好之翼”等形式，负责组织了大批人员访华。这一切都是作为多年来友好运动的继续和发展，开花结果。两国的民间交流将会越来越频繁。因此，肩负交流工作的组织和协助的责任，友好运动的任务将会越来越繁重。

^① 亦称地方自治团体、地方公共团体或地方团体。据日本地方自治法规定，分为普通（都、道、府、县、市、町、村）和特别（如特别市、特别区等）两种。这里指前者，它们实行地方自治，对国家具有相对的独立性。——译者注

此外,就政府间的关系来说,日中航空协定的谈判花了十六个月的时间;至于和平友好条约的谈判,日本方面甚至对确认日中联合声明中已经取得一致意见的条款也犹豫不决,可见政府之间的相互理解还处于相当低的水平。日本方面对待日中友好的态度,仍旧国民是先进的,政府是落后的。而且还决不能够轻视那种不愿同中国友好而想同台湾的蒋帮勾结的动向。这些都是日中关系长期不能正常化所留下的后遗症。这些严峻的事实,表明了日中友好运动不应该是随着日中复交而结束,而是迎来了争取“世代友好下去”的更加重要的阶段。我们将在本书第一部分的第五章里,详细地阐述这个问题。

另外,协会在二十五年前是以“日本中国友好协会”的名称而成立的,为什么从一九六六年十月以后,在协会的名称后加上了“(正统)”两字呢。本书要回答人们产生的这个疑问。关于这个问题的事实经过,很多人至今还不十分了解。这是一九六六年以后,代代木的“日本共产党”^①开始阻挠和破坏日中友好运动,协会在对付这种阻挠和破坏的过程中所不得不采取的一个措施。关于这个问题,本书第一部分的第四章和第二部分的部分回忆文章,详细地叙述了当时的事实经过。自那时以后,已经过去了八个年头,但直到现在,“日共”仍然把“日中友好协会”的招牌挂在那个同中国不进行任何交流的分裂集团的门口。这件事本身就暴露了这个政党阴险而顽固的反华本质。为了同这个伪组织划清界限,所以我们至今还保留“(正统)”这两个字。

本书就是以上面所提到的问题为重点,并作为“日本中国友好协会(正统)创立二十五周年纪念事业”的一部分而编写的。编辑与执笔工作由纪念事业委员会下设立的编辑委员会(委员长:岩村三

^① 指日共官本修正主义集团,因其总部设在东京涩谷区的代代木车站附近,故名。——译者注

千夫^①，委员：岛田政雄、坂田辉昭、依田喜家、长岛又男、林茂、福井肇）担任。在起草的时候，不只是注意本组织内部的活动，而且努力联系二十五年来中日关系，阐明友好运动的巨大潮流，和日中恢复邦交后如何延续和发展这一潮流。关于经济交流与文化交流方面，未经本协会直接负责组织的部分也尽可能搜集记录。至于友好团体所采取的方针等，避免作深入的分析。我们热烈希望，在不远的将来，能得到各有关方面的协助，写出更充实的日中友好运动史来。

在以我协会为中心的二十多年运动的过程中，所采取的方针难免会有这样那样的错误。但本书在涉及这些问题时，避免加以评论，而着力于叙述运动的巨大洪流。我们希望本书有助于早就从事友好运动的“老朋友”进行回忆和总结运动的工作，也能成为新近关心运动的“新朋友”的指南。最后殷切地盼望读者能给本书的内容提出坦率的意见。

日本中国友好协会（正统）中央总部《日中友好运动史》
编辑委员会

一九七五年八月一日

① 岩村三千夫（1908—1977），新潟县人，一九三一年早稻田大学政治经济系毕业，一九三七年入《读卖新闻》社工作，一九四六年参加中国研究所的创立工作，任常务理事，一九四九年参加日中友好协会的创立，任副理事长和机关报《日本与中国》编辑委员长，长期从事中国问题研究和日中友好运动，著有《中国学生运动史》、《现代中国的历史》和《新中国二十年史》等。——译者注

目 录

前言	i
----------	---

第一部分 日中友好运动史

序章 在悠久的历史过程中	2
--------------------	---

第一章 日中友好协会的诞生	6
---------------------	---

——一九四九年至一九五一年——

(一)筹备会期间	6
----------------	---

筹备开始	6
------------	---

发起人大会	8
-------------	---

朝鲜战争与日中友好会议	9
-------------------	---

反对造谣诽谤	10
--------------	----

(二)协会的成立大会	11
------------------	----

第一届全国代表大会终于召开了	11
----------------------	----

组织广大群众的工作方针	12
-------------------	----

(三)美国占领军的镇压	13
-------------------	----

考验的岁月	13
-------------	----

镇压分发《人民日报》事件	14
--------------------	----

(四)同单独媾和作斗争	16
-------------------	----

日本人民要求全面媾和, 反对重新武装	16
--------------------------	----

中国的呼吁	18
-------------	----

纪念“七·七”行动月	19
------------------	----

第二章 开辟了友好的道路.....24

——一九五二年至一九五七年——

(一)“遏制”的壁垒.....24

单独媾和与周恩来声明.....24

奋起反对“日台条约”.....25

(二)依靠全体国民的力量开展日中贸易.....25

战后日本人首次访华.....25

第一次日中民间贸易协定的缔结.....27

(三)亚洲及太平洋区域和平会议.....28

组成六十人的大型代表团.....28

《关于日本问题的决议》.....29

(四)开辟友好往来的道路.....30

促进在华日本人归国问题的解决.....30

悼念中国殉难烈士的活动.....32

中国红十字会代表团来日.....34

(五)以累积方式活动的三年.....36

争取扩大交流.....36

日中民间渔业协定的缔结.....39

日本国际贸易促进协会的成立与划时期的第三次贸

易协定的签订.....42

打开学术、技术交流的门户.....43

日中文化交流协会在频繁的文艺交流中诞生.....44

日本工人应邀参加北京的五一国际劳动节.....48

第一次体育交流.....49

青年互访的开始.....50

参加禁止原子弹氢弹大会的代表团来日.....50

日中友好扩大到地方性的交流.....51

“人道与宽恕”——释放战犯.....52

商品展览会分别在日本和中国举办·····	55
第三章 同非友好行动作斗争到友好交流恢复 ·····	57
——一九五七年至一九六三年——	

(一) 贸易及其它交流的中断·····57

岸信介首相访问台湾·····57

破坏第四次贸易协定·····58

长崎国旗事件·····61

提出“政治三原则”·····62

刘连仁事件·····63

(二) 打开危机与反对“安全条约”·····64

同制造“两个中国”作斗争·····64

“美帝国主义是日中两国人民的共同敌人”·····65

反对一九六〇年“安全条约”与打开日中关系的运动·····69

社会党浅沼委员长遇刺逝世·····72

(三) 中日友好协会的成立·····73

重开友好贸易·····73

“廖承志—高崎达之助贸易”的开始·····76

盼望中的中日友好协会的成立·····79

第四章 恢复日中邦交的实现·····85

——一九六三年至一九七二年——

(一) “中苏论战”公开化·····85

关于《部分禁止核试验条约》·····85

一九六四年的事件·····87

佐藤内阁上台·····88

(二) 日中青年友好大联欢·····90

五百名日本青年访华违反国家利益吗?·····90

毛主席接见日本青年·····92

(三)“日共”堕落为反华集团与协会改组为协会	
(正统)	94
第二次日中青年友好大联欢遭到破坏	94
同破坏中国经济贸易展览会的行为作斗争	96
在日中友好协会(正统)的旗帜下前进	98
(四)同来自四方面的破坏作斗争	99
善邻学生会馆事件等	99
暴风雨的时代	102
反对复活日本军国主义	106
(五)开展大规模的争取恢复邦交的国民运动	108
“两个中国”谎言的破产	108
“团结胜利的大会”和协会的发展	110
中国在联合国恢复合法权利和尼克松访华	112
抓住了“复交三原则”	114
“八·二〇”中央集会和政府代表团访华	116
第五章 邦交恢复后的形势和友好运动的新阶段	120
——一九七二年至一九七五年——	
(一)“新篇章”的开始	120
终于实现了正常化	120
联合声明所表明原则	121
新形势的特点	123
(二)友好运动的新阶段	126
“任重道远”	126
一九七三年度全国代表大会的成果	128
(三)广泛发展的友好交流	130
日本列岛上的友好热潮	130
结成友好城市	131

“青年之船”、“友好之翼”	133
中国展览会的巨大成果	133
(四)同政治任务相结合	135
制造“两个中国”的阴谋仍在活动	135
要求缔结航空协定的斗争	137
波澜壮阔的促进缔结日中和平友好条约运动	139
结束语——“万里长征”的第一步	145

第二部分 二十五年友好的回忆

第一批春燕——回忆访问新中国的日子	帆 足 计 150
回忆日侨归国问题的谈判	岛 津 忠 承 154
庆祝中华人民共和国建国十周年日本代表团访 华始末	宫 崎 世 民 159
回忆“廖承志—高碕达之助贸易”和“备忘录 贸易”——怀念松村、高碕先生	冈 崎 嘉 平 太 165
中日友协的成立	西 园 寺 公 一 169
中国展览会与三种反华势力斗争中胜利展出	川 濑 一 贯 172
我们协会史上的一幕剧——一九六六年的情况	黑 田 寿 男 178

第三部分 日中友好运动资料

日中友好运动重要文献	184
日本中国友好协会成立宗旨(一九五〇年十月一日)	184
日本中国友好协会于成立大会上通过的工作方针 (一九五〇年十月一日)	186

日本中国友好协会于成立大会上通过的章程（一九五〇年十月一日）.....	190
日本中国友好协会于成立大会上通过的中央总部干部（一九五〇年十月一日）.....	192
中国日本友好协会成立大会致日本中国友好协会的电文（一九六三年十月四日）	196
《人民日报》社论 中日友好的里程碑（一九六三年十月五日）	197
中国政府关于进行原子弹试验的声明（一九六四年十月十六日）	199
日本中国友好协会关于中国进行原子弹试验的声明（一九六四年十月二十七日）	201
三十二人声明——面临国内外危机，为促进日中友好，再告国民书（一九六六年九月二十六日）	203
中国日本友好协会代表团和日本中国友好协会代表团的共同声明（一九六六年十月十二日）.....	206
关于革新日中友好运动的声明（一九六六年十月二十六日）	209
中国日本友好协会秘书处的支持电（一九六六年十月二十七日）	210
中华人民共和国政府日本国政府联合声明（一九七二年九月二十九日）	211
大平正芳外务大臣在北京举行记者招待会（一九七二年九月二十九日）	214
日本中国友好协会（正统）中央总部关于日中复交的声明（一九七二年九月二十九日）	215
《人民日报》社论 中日关系史的新篇章（一九七二	

年九月三十日)	216
中日友好协会会长廖承志在欢迎日本有关友好团体 访华团、参观团招待会上的讲话 (一九七二年十 月二十三日)	219
中日友好协会访日代表团团长廖承志在日中友 好协会 (正统) 一九七三年度全国大会上的讲话 (一九七三年四月二十一日)	221
日本中国友好协会 (正统) 在一九七四年度全国代表 大会上决定的中央总部干部 (一九七四年五月二 十七日)	223
日中友好运动史年表	228

——一九四九年至一九七四年——

第 一 部 分

日中友好运动史